



# ZAWIADOMIENIE

## COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO**  
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION**  
**ul. Chałubińskiego 8**  
**00-613 Warszawa, POLAND**

dotyczące:<sup>1</sup>  
concerning:<sup>1</sup>

**UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
**APPROVAL GRANTED**  
~~**ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**~~  
~~**APPROVAL EXTENDED**~~  
~~**ODMOWY HOMOLOGACJI**~~  
~~**APPROVAL REFUSED**~~  
~~**COFNIĘCIA HOMOLOGACJI**~~  
~~**APPROVAL WITHDRAWN**~~  
~~**OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI**~~  
~~**PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED**~~



**typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu ONZ nr 55.01**  
**of a type of mechanical coupling device or component pursuant to UN Regulation No. 55.01**

**Nr homologacji:**  
**Approval No.:**

**E20\*55R01/07\*005653\*00**

- Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:** **STEINHOF**  
Trade name or mark of the device or component:
- Nazwa producenta dla typu urządzenia lub części:** **GRUPA STEINHOF SPÓŁKA Z  
OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ**  
Manufacturer's name for the type of device or component:
- Nazwa i adres producenta:** **GRUPA STEINHOF SPÓŁKA Z  
OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ  
33-100 Tarnów, ul. Przemysłowa 27A**  
Manufacturer's name and address:
- Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:** **nie występuje**  
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **N/A**
- Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części:** **nie występuje**  
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: **N/A**
- Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:** **GRUPA STEINHOF SPÓŁKA Z  
OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ  
33-100 Tarnów, ul. Przemysłowa 27A**  
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:
- Data przedstawienia do homologacji:** **2019.02.25**  
Submitted for approval on:
- Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:** **Laboratorium Badań Homologacyjnych,  
Agata Miroń, 16-100 Sokółka  
ul. Grodzieńska 74**  
Technical service responsible for conducting approval tests:

<sup>1</sup> Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply

9. **Krótki opis:** Belka pociągowa przeznaczona do montażu w pojeździe marki:  
**Brief description:** Coupling device dedicated for cars make :  
Audi Q5 (FY) (Quattro) (+ S-Line) (02/2017 – )

- 9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:** A-112, F  
**Type and class device or component:**

- 9.2. **Wartości charakterystyczne / Characteristic values :**

- 9.2.1. **Wartości pierwotne / Primary values:**

| D<br>(kN) | U<br>(tones) | D <sub>c</sub><br>(kN) | V<br>(kN) | S<br>(kg) |
|-----------|--------------|------------------------|-----------|-----------|
| 12,50     | -            | -                      | -         | 110       |

**Wartości alternatywne:**

**Alternative values:**

**nie dotyczy**

**N/A**

- 9.3. **Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**

**For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:**

**Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta:** 2716kg

**Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:.**

**Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na oś:**

**Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:**

**oś przednia/ oś tylna**

**front axle / rear axle**

**wg dokumentacji  
pojazdu**

**according to vehicle  
documentation**

**Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta:**

**Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:**

**Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta:**

**Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:**

**Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:**

**Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:**

**Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M1 - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:**

**Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:**

2400kg

110kg

2036kg

300kg

N/A

- 9.4. **Dla głowic zaczepowych klasy B, czy głowica jest przeznaczona do niehamowanych przyczep kategorii O<sub>1</sub> :**

**For Class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O<sub>1</sub> trailer :**

**Tak / Nie <sup>1</sup>**

**Yes / No <sup>1</sup>**

**Nie dotyczy**

**N/A**

10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**

**Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:**

**Dokument informacyjny nr / Information document No: A-112.00**

<sup>1</sup> Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply

11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części:**  
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:  
**Dokument informacyjny nr / Information document No: A-112.00**
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4.**  
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see Annex 5, paragraph 3.4. **Nie dotyczy**  
N/A
13. **Dla zaczepów hakowych klasy K, szczegółowe informacje dotyczące ucha dyszli odpowiedniego dla danego typu haka:**  
For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: **Nie dotyczy**  
N/A
14. **Data sprawozdania / opinii z badań:** **2018.12.31**  
Date of test report / opinion:
15. **Numer sprawozdania / opinii z badań:** **094/2018H**  
Number of test report / opinion:
16. **Położenie znaku homologacji:** **Tabliczka znamionowa**  
Approval mark position: **Rating plate**
17. **Powód(y) rozszerzenia homologacji:** **nie dotyczy**  
Reason(s) for extension of approval: **N/A**
18. **Homologacja udzielona/~~rozszerzona~~/~~odmowa~~/~~cofnięcie~~.<sup>1</sup>**  
Approval granted/~~extended~~/~~refused~~/~~withdrawn~~:<sup>1</sup>
19. **Miejsce:** **Warszawa**  
Place: **Warsaw**
20. **Data:** **13 marca 2019r.**  
Date: **13<sup>th</sup> of March 2019**
21. **Podpis:**  
Signature: **DYREKTOR**  
**z up.**  
**Małgorzata Moździerz - Zarzyka**  
**Zastępca Dyrektora**
22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**  
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:  
**Dokument informacyjny nr / Information document No : A-112.00**  
**Sprawozdanie z badań / Test report No : 094/2018H**



<sup>1</sup> Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply